**ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΡΗΜΑΤΑ**  Τα ρήματα στα οποία η ενέργεια περνά σε αντικείμενο που επηρεάζεται από αυτήν την ενέργεια ονομάζονται **μεταβατικά.** Το όνομα του αντικειμένου που επηρεάζεται άμεσα και εξ ολοκλήρου από τη δράση ενός μεταβατικού ρήματος είναι **άμεσο αντικείμενο.** Τα μεταβατικά ρήματα απαντούν στην ερώτηση: **КОГО**? / για άτομο / , **КАКВО** ? / για πράγμα /**.**

|  |  |
| --- | --- |
| гледам, -аш виждам, -ашчувам, -ашслушам, -ашразбирам, -аш питам, -аш каня, -ишобичам, -ашхаресвам, -ашпрегръщам, -ашцелувам, -ашпомня, -иш забравям, -аштърся, -ишнамирам, -ашискам, -ашчакам, -ашвключвам, -ашизключвам, -ашотварям, -ашзатварям, -ашотключвам, -ашзаключвам , -аш |  βλέπω  βλέπω ακούω ακούωκαταλαβαίνωρωτώκαλώ αγαπώσυμπαθώ, μου αρέσει αγκαλιάζωφιλώθυμάμαιξεχνώψάχνωβρίσκωθέλωπεριμένω 1. βάζω σε λειτουργία-ενεργοποιώ 2. περιλαμβάνω.  1. βγάζω από λειτουργία- απενεργοποιώ 2. αποκλείω  ανοίγω κλίνω  κλειδώνω ξεκλειδώνω  |
| гледам филма. виждам преподавателя. слушам радио.чувам телефона.разбирам учителяпитам преподавателя.познавам колегите.каня приятелите на гости.обичам цветята.харесвам четенето.целувам бебето.прегръщам детето.помня урока.забравям ключовете.търся телефона.намирам телефона.искам кафе.чакам такси.включвам компютъра.изключвам компютъра.отварям вратата.затварям вратата.заключвам колата.отключвам колата. | гледам го. виждам го.слушам го. чувам го. разбирам го.питам го. Познавам ги.Каня ги.Обичам ги.Харесвам гоЦелувам го.Прегръщам гоПомня го.Забравям гиТърся го.Намирам го.Искам го.Чакам го.Включвам го.Изключвам го.Отварям я.Затварям я.Заключвам я.Отключвам я. |

**ΑΜΕΤΑΒΑΤΑ ΡΗΜΑΤΑ**

 Εκφράζουν ενέργειες που **δεν μπορούν** να περάσουν σε άλλα αντικείμενα **άμεσα** . Η στάση απέναντι στα αντικείμενα σε αυτά τα ρήματα εκφράζεται **από πρόθεση** **( вървя по улицата**- περπατώ στο δρόμο**, връщам се от работа** - επιστρέφω από τη δουλειά, **Той мисли за учителя.** – Σκέφτεται τον δάσκαλο. ), επηρεάζοντάς τα **έμμεσα** . Το όνομα του αντικειμένου, το οποίο έχει έμμεση σχέση με τη λειτουργία ενός αμετάβατου ρήματος, είναι **έμμεσο αντικείμενο** . Τα αμετάβατα ρήματα απαντούν στην ερώτηση**:**

 **НА, ПРИ, ЗА, У, БЕЗ.. КОГО?** / για άτομο / , **НА, ПРИ, ЗА, У, БЕЗ....**  **КАКВО** ? / για πράγμα /.

|  |  |
| --- | --- |
| говоря, -ашподарявам, -ашкупувам, -ашказвам, -ашпродавам, -ашпоказвам, -ашпредлагам, -ашпомагам , -ашвлизам, -ашизлизам , -ашкачвам се, -ашслизам , -ашотивам, -ашпътувам , -ашходя, -аш и др | μιλάω δωρίζωαγοράζωλέω πουλάωδείχνω προτείνωβοηθώ μπαίνω βγαίνω ανεβαίνω κατεβαίνω πηγαίνω ταξιδεύω πηγαίνω  |
| Аз говоря **на Явор** Аз помагам **на Иван** . Аз подарявам **на децата**. Аз казвам **на студентите** . Аз продавам **на клиентите**. Аз показвам **на вас**. Аз предлагам **на Ана**. Аз купувам **на тебе** . Влизам заедно с Ива. Излизам без шапка.Качвам се на колата.Слизам от влака.Отивам без подаръка.Пътувам с Мая.Ходих на концерта. | Говоря му.Помагам му.Подарявам им.Казвам им.Продавам им.Показвам ви. Предлагам й. Купувам ти.Влизам с нея.Излизам без нея.Качвам се на нея.Слизам от него.Отивам без него.Пътувам с нея.Ходих на него. |

**ΡΗΜΑΤΑ ΜΕ ΔΙΠΛΟ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ**

Ρήματα με διπλό συνδυασμό: ως μεταβατικό και αμετάβατο – αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι το ίδιο ρήμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί, : ως μεταβατικό και αμετάβατο π.χ.:

 **минаваме границата**-διασχίζουμε τα σύνορα ,

**минавам през границата** περνάω τα σύνορα. Επομένως απαντούν στην ερώτηση**:**

**КОГО?** / για άτομο / , **КАКВО ?** / για πράγμα /.

**НА, ПРИ, ЗА, У, БЕЗ.. КОГО?** / για άτομο / , **НА, ПРИ, ЗА, У, БЕЗ.... КАКВО ?** / για πράγμα /.

|  |  |
| --- | --- |
| наближавам-аш минавам -ашпресичам-ашобикалям -аш | Κοντεύω Περνάω Διασχίζω Τριγυρίζω  |
| Наближавам гарата. каквоНаближавам до гарата. къдеМинавам църквата. каквоМинава край църквата. къдеПресичам площада. каквоПресичам през площада. къдеОбикалям града. каквоОбикалям през града. къде | Наближавам я.Наближавам до нея.Минавам я.Минава край нея.Пресичам го.Причам през него.Обикалям го.Обикалям през него. |